

Trascrizione  
Lo spot della Fiat 500

**Salesperson:** How are we feeling?

**Jenny:** Well, it would certainly be the most stylish car we ever had.

**Husband:** And the roomiest. It'll definitely fit all my golf clubs.

**Jenny:** And my art supplies!

**Salesperson:** Golf clubs, art supplies, thirty-two basketballs?

**Husband:** I don't have thirty-two basketballs.

**Salesperson:** Why would you?

**Husband:** Well, we love the Fiat 500L. But before we take it, we have to ask... who are they?

**Salesperson:** I almost forgot. Every new Fiat 500L comes complimentary with an authentic Italian family. One of the many European details you're going to enjoy.

**Husband:** Hello.

**Jenny:** Hi.

**Salesperson:** I'm going to miss you guys. [*blows kiss*] Ciao.

\*\*\*

**Italian mom:** Ma che ci vedi tua sorella in quel Alessandro? Viene a pranzo tutto trasandato con la camicia fuori dal pantalone!

**Italian son:** Mamma, non lo so, non sono una donna. Magari alle donne piacciono gli uomini trasandati.

**Jenny:** What do you think they're saying?

**Husband:** I don't speak Italian!

**Italian son:** Ma'! No! Soffocante...

\*\*\*

**Parking attendant:** Ok, that'll be six dollars.

**Jenny:** Massimo, can you hand me my wallet? Money?

**Massimo:** Oh! [*offers Jenny some euros*]

**Jenny:** No, we can't use those.

**Italian son:** You're welcome. Come on.

**Jenny:** These are euros.

**Italian son:** Take them!

**Jenny:** No, I can't use them.

**Italian family:** Please take them. Prendili!

**Parking attendant:** Take your time. I'm a quarter Italian. Love garlic bread.

\*\*\*

**Italian daughter:** Ma te l'ha detto Massimo che Alessandro ha chiesto Dana di sposarlo?

**Italian mom:** Ma spero che lei non abbia risposto di sì!

**Italian son:** Stai sempre a dire "quando se ne vanno di casa, quando se ne vanno di casa?" Adesso se ne vanno di casa.

**Jenny:** I got coffee.

**Italian family:** Ugh...

**Italian daughter:** Ma noi non beviamo l'americano.

**Jenny:** No? Uh... espresso?

**Italian family:** Sì!!

\*\*\*

**GPS:** Fra trecento metri effettuare inversione a U.

**Husband:** Wait a minute, who changed this? Massimo?

**Italian son:** Fare l'inversione a U.

**Husband:** Wait, where am I going?

**Italian family:** Fare l'inversione a U... a U, a U!

**Italian son:** ...però, dio, al matrimonio vestito tutto bello con le scarpe brutte?

**Italian daughter:** E allora comprati le scarpe, no?

**Italian son:** Compramele tu!

**Jenny:** What do I like again? The tagliatelle or the pappardelle?

**Italian family:** Le pappardelle!

**Jenny:** Thank you!

**Commentator:** [*on the radio*] Quattro-quattro per ora, è il rigore decisivo, ecco, si prepara a tirare... goooool!

[*celebrations*]

**Jenny:** No, stay in the car!

[*airhorn blares*]

\*\*\*

**Husband:** ...quindi è come fare con un'altro?!

**Jenny:** Perché è il nostro show, lo guardiamo sempre insieme!

**Italian daughter:** Guarda che devi girare.

**Husband:** Ah grazie, bella.

**Jenny:** Sta' lontana!

\*\*\*

**Jenny:** Dai, benissimo. Mi sento benissimo. Tesoro [*points to a letter left on the windshield*], se ne sono andati. È per me: "Jenny"

**Italian son:** Cara Jenny, all'inizio pensavamo foste noiosi ma non lo siete più, perciò possiamo andare avanti. Anzi, Jenny, mi sento molto attratto da te. Vorrei accarezzare la tua morbida pelle e portarti su una spiaggia deserta e poi baciarti sulla--

**Husband:** Basta!